

# beurer

IL 60

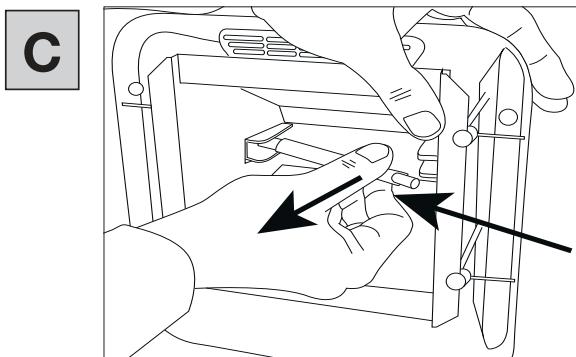
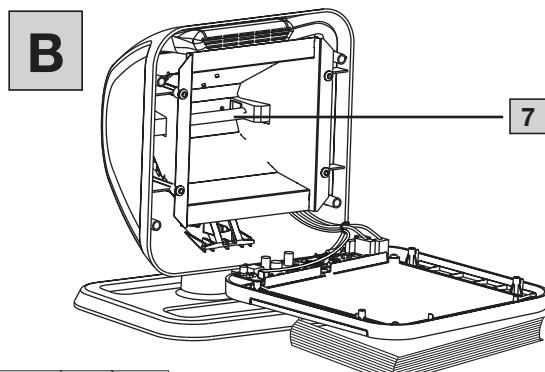
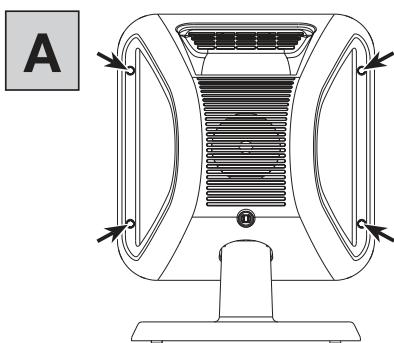
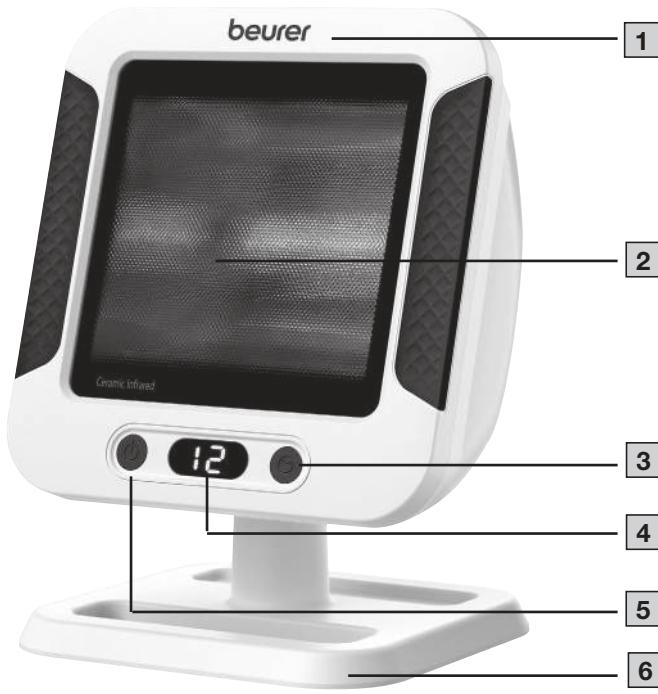


**ID** Lampu panas inframerah

Petunjuk penggunaan

CE 0483







Baca petunjuk penggunaan ini dengan saksama. Ikuti peringatan dan catatan keselamatan. Simpan petunjuk penggunaan ini untuk referensi pada masa mendatang. Pastikan petunjuk penggunaan ini dapat diakses oleh pengguna lain. Jika kepemilikan perangkat berpindah tangan, berikan juga petunjuk penggunaan ini kepada pengguna berikutnya.

## DAFTAR ISI

|  |   |   |    |
|--|---|---|----|
| 1. TERMASUK DALAM PENGIRIMAN .....       | 4 | 7. PENGGUNAAN .....                                       | 8  |
| 2. TANDA DAN SIMBOL .....                | 4 | 7.1 Memulai perawatan .....                               | 8  |
| 3. TUJUAN PENGGUNAAN.....                | 5 | 7.2 Setelah perawatan .....                               | 8  |
| 4. PERINGATAN DAN CATATAN KESELAMATAN .. | 6 | 8. PEMBERSIHAN DAN PEMELIHARAAN .....                     | 8  |
| 5. DESKRIPSI PERANGKAT.....              | 7 | 8.1 Pembersihan .....                                     | 8  |
| 6. PENGGUNAAN AWAL.....                  | 7 | 8.2 Mengganti lampu inframerah .....                      | 8  |
| 6.1 Sebelum penggunaan pertama.....      | 7 | 9. KOMPONEN YANG BISA<br>AUS DAN KOMPONEN PENGGANTI ..... | 9  |
| 6.2 Membuka kemasan dan pengaturan.....  | 7 | 10. BAGAIMANA JIKA TERJADI MASALAH?.....                  | 9  |
| 6.3 Persiapan untuk perawatan.....       | 7 | 11. PEMBUANGAN.....                                       | 9  |
| 6.4 Durasi perawatan .....               | 8 | 12. SPESIFIKASI TEKNIS .....                              | 9  |
|  |   | 13. GARANSI .....   | 10 |

## 1. TERMASUK DALAM PENGIRIMAN

Periksa apakah bagian luar kemasan kardus pengiriman masih utuh dan pastikan semua isinya masih ada. Sebelum digunakan, pastikan tidak ada kerusakan yang teramat pada perangkat atau komponen yang disertakan dan semua bahan kemasan telah dilepas. Jika ragu, jangan gunakan perangkat dan hubungi penjual. Anda atau alamat Layanan Pelanggan yang ditentukan.

- 1 lampu panas inframerah
- 1 set kacamata pelindung
- 1 salinan petunjuk penggunaan ini

## 2. TANDA DAN SIMBOL

Simbol berikut digunakan pada perangkat, dalam petunjuk penggunaan ini, pada kemasan, dan pada pelat tipe untuk perangkat:

### PERINGATAN

Menunjukkan bahaya yang berpotensi akan terjadi. Jika tidak dihindari, ada risiko kematian atau cedera serius.

### PEMBERITAHUAN

Menunjukkan situasi yang berpotensi berbahaya. Jika tidak dihindari, perangkat atau benda di sekitarnya dapat mengalami kerusakan.



#### Pelabelan CE

Produk ini memenuhi persyaratan petunjuk Eropa dan nasional yang berlaku.



#### Perhatikan petunjuk

Baca petunjuk ini sebelum mulai bekerja dengan dan/atau mengoperasikan perangkat atau mesin



#### Pengidentifikasi perangkat unik (UDI)

Pengidentifikasi untuk identifikasi produk unik



#### Perangkat dengan kelas perlindungan II

Perangkat ini dilengkapi dengan insulasi ganda dan oleh karenanya memenuhi kelas perlindungan 2



Pisahkan elemen kemasan lalu buang sesuai dengan peraturan setempat



Penandaan untuk mengidentifikasi bahan kemasan.

A = singkatan bahan,

B = nomor bahan:

1-7 = plastik,

20-22 = kertas dan kardus



Pisahkan elemen produk dan kemasan, lalu buang sesuai dengan peraturan setempat.



Pembuangan sesuai dengan Petunjuk EC Limbah Peralatan Listrik dan Elektronik (WEEE)



Nomor seri

|            |   |
|------------|---|
| <b>LOT</b> | Penandaan batch                                       |
| <b>#</b>   | Nomor jenis   |
|            | Jangan melihat ke sumber cahaya secara langsung       |
|            | Pelindung mata yang disediakan harus selalu dikenakan |
|            | Jaga agar tetap kering                                |
|            | Produsen  |
| <b>REF</b> | Nomor item  |
|            | Suhu dan kelembapan penyimpanan yang diizinkan        |
|            | Suhu dan kelembapan pengoperasian yang diizinkan      |
|            | Perangkat medis                                       |
|            | Peringatan; permukaan panas                           |
|            | Perhatian, radiasi inframerah                         |
|            | Tanggal pembuatan                                     |

## Kontraindicasi

### ▲ PERINGATAN

- Perangkat ini tidak ditujukan untuk digunakan oleh individu yang memiliki keterbatasan pada keterampilan fisik, sensorik, atau mental, atau memiliki keterbatasan dalam pengalaman dan/atau pengetahuan, kecuali bila diawasi atau ditunjukkan cara menggunakan perangkat oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka, untuk mencegah risiko kebakaran atau luka bakar.
- JANGAN** gunakan perangkat ini pada individu yang bersifat tidak sensitif terhadap panas. Sensitivitas terhadap panas bisa berkurang atau meningkat pada situasi berikut ini:
  - Pasien diabetes
  - Pasien paraplegia
  - Individu yang mengantuk, menderita demensia, atau masalah konsentrasi
  - Individu yang mengalami perubahan kulit akibat penyakit
  - Individu dengan jaringan parut di area aplikasi
  - Pada anak-anak dan orangtua
  - Setelah mengonsumsi obat-obatan atau minuman beralkohol
- JANGAN** gunakan perangkat dalam kasus berikut ini:
  - Artritis reumatoid akut
  - Artritis menular
  - Gangguan peredaran darah
  - Gagal jantung dekompensasi atau aritmia jantung parah
  - Infark miokard akut atau baru
  - Diabetes mellitus yang terganggu, hipertiroidisme, insufisiensi adrenal
  - Infeksi
  - Luka terbuka
  - Pembengkakan parah
  - Terapi radiasi (termasuk tiga bulan setelah perawatan)
  - Gangguan sensasi di area perawatan
- Jangan mengoperasikan perangkat jika Anda mengenakan implan, khususnya jika terletak di area tubuh yang akan menerima tindakan perawatan. Konsultasikan dengan dokter Anda jika ada keraguan.
- Jika Anda hamil, jangan gunakan perangkat di dekat perut Anda untuk mencegah area perut menjadi terlalu panas. Konsultasikan dengan dokter Anda jika ada keraguan.
- Perangkat ini tidak ditujukan untuk digunakan oleh anak-anak. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain dengan perangkat untuk menghindari risiko kebakaran dan luka bakar.

## 3. TUJUAN PENGGUNAAN

### Tujuan

Lampu inframerah ditujukan untuk mengiradiasi tubuh manusia. Panas disalurkan ke individu melalui radiasi cahaya inframerah.

### Kelompok sasaran

Perangkat ini ditujukan untuk perawatan mandiri di rumah, dan bukan di fasilitas perawatan kesehatan profesional. Penerapannya cocok untuk semua orang dewasa yang tidak mengalami gangguan sensorik dan bersifat sadar sepenuhnya.

### Manfaat klinis

Lampu inframerah memungkinkan pengguna untuk memanaskan area kulit tertentu menggunakan cahaya inframerah. Akibatnya, pasokan darah ke kulit yang teriradiasi meningkat dan laju metabolisme dalam medan suhu juga meningkat. Proses penyembuhan tubuh dirangsang oleh efek cahaya inframerah. Oleh karena itu, proses penyembuhan didukung secara tepat dan tertarget.

### Indikasi

Pengguna bisa menggunakankannya sebagai terapi tambahan dalam pengobatan penyakit berikut ini:

- Gangguan pada telinga, hidung, dan tenggorokan, misalnya rinitis akut
- Jerawat
- Ketegangan otot, misalnya
  - Penyakit jaringan lunak periorbitik (mialgia, miogelosis, miotenopati, fibrosis)
  - Artralgia pada artritis
  - Masalah sendi rematik (tidak dengan kambuhnya peradangan)

### Efek samping yang tidak diinginkan

- Obat-obatan, kosmetik, atau makanan bisa menyebabkan reaksi hipersensitivitas atau alergi pada kulit dalam kondisi tertentu. Iradiasi harus segera dihentikan apabila hal ini terjadi.
- Selama perawatan, pertahankan jarak pisah yang sesuai antara lampu inframerah dan area perawatan yang diinginkan untuk mencegah iritasi pada kulit, seperti sensasi kesemutan, gatal, dan terbakar, atau sensitivitas panas secara berlebihan. Hentikan perawatan jika hal ini terjadi. Sebagai alternatif, tingkatkan jarak radiasi dan/atau kurangi durasi radiasi.
- Penggunaan yang berkepanjangan bisa menyebabkan luka bakar pada kulit.

## Tujuan penggunaan kacamata pelindung

Kacamata pelindung ditujukan secara khusus untuk melindungi mata Anda dari radiasi inframerah saat menggunakan lampu inframerah. Kacamata pelindung hanya memberikan perlindungan terhadap radiasi inframerah. Kacamata pelindung TIDAK memberikan perlindungan terhadap jenis radiasi lainnya. Gunakan kacamata pelindung hanya dengan lampu inframerah beurer. Jangan gunakan kacamata pelindung dengan lampu inframerah dari produsen lain.

Selalu gunakan kacamata pelindung secara langsung pada wajah Anda, jangan menggunakan bersama kacamata lain. Kacamata pelindung hanya ditujukan untuk penggunaan rumah tangga/pribadi, bukan untuk penggunaan komersial.

Kacamata pelindung tidak cocok untuk digunakan sebagai perlindung mata terhadap bahaya mekanis (misalnya benturan). Produk ini bebas dari polutan sesuai dengan persyaratan hukum.

## 4. PERINGATAN DAN CATATAN KESELAMATAN

### Keselamatan kelistrikan

Perangkat dilindungi dari panas berlebih dengan sekring termal yang terpicu secara otomatis.

#### ▲ PERINGATAN

- Penggunaan yang tidak tepat bisa menimbulkan bahaya.
- Untuk menghindari risiko sengatan listrik atau kerusakan permanen pada perangkat, pastikan bahwa tegangan yang tertera pada perangkat sesuai dengan tegangan listrik setempat sebelum menghubungkan perangkat.
- Pastikan sambungan listrik mudah diakses sehingga steker listrik bisa dilepaskan dengan cepat bila diperlukan.
- Jangan menyentuh steker listrik dengan tangan basah karena ada risiko sengatan listrik!
- Setapkan pengaturan kabel listrik sedemikian rupa agar tidak ada yang tersandung.
- Selalu cabut steker listrik dari stopkontak saat perangkat tidak digunakan, saat membersihkan perangkat, atau jika gangguan, asap, atau bau terdeteksi. Tarik steker listrik untuk melepaskan steker, jangan menarik bagian kabelnya!
- Berhati-hatilah saat menangani kabel daya (risiko terbelit dan tercekit).
- Pastikan tidak adanya kerusakan yang teramat pada perangkat dan komponen yang disertakan sebelum digunakan. Jika ragu, jangan gunakan perangkat dan hubungi penjual Anda atau alamat Layanan Pelanggan yang ditentukan. Hal ini khususnya berlaku jika ada goresan dan retakan pada panel kaca atau retakan pada selubung.
- Hubungi bagian Layanan Pelanggan atau pengecer untuk mengganti kabel daya atau selubung yang rusak untuk mencegah risiko sengatan listrik.
- Permutasan koneksi dari jaringan catu daya hanya bisa dipastikan jika steker listrik telah dicabut.
- Kabel sambungan listrik perangkat yang rusak harus dibuang. Jika tidak dapat dilepas, perangkat harus dibuang.
- Jangan melilitkan kabel daya pada lampu inframerah.

### Petunjuk keselamatan untuk kesehatan Anda

#### ▲ PERINGATAN

- Risiko luka bakar! Panel filter dan selubung perangkat sangat panas selama pengoperasian. Risiko luka bakar jika disentuh!
- Jangan sentuh panel kaca yang panas saat menggunakan tombol (NYALA/MATI dan perekat). Risiko luka bakar bisa terjadi.
- Selalu biarkan perangkat dingin terlebih dahulu sebelum menyentuhnya.

- Selalu cabut steker listrik dan biarkan perangkat dingin terlebih dahulu sebelum dikemas.
- Jangan menyentuh perangkat yang menyala dengan tangan basah.
- Kombinasi air dan listrik bisa membahayakan nyawa! Untuk menghindari risiko sengatan listrik:
  - Jangan gunakan perangkat ini di lingkungan yang basah (misalnya di kamar mandi atau di dekat pancuran atau kolam renang).
  - Jangan biarkan air mengalir ke dalam perangkat.
  - Jangan biarkan air tersemprot ke perangkat.
  - Hanya operasikan perangkat jika benar-benar kering.

### Penanganan yang aman

#### ▲ PERINGATAN

- Perangkat ini tidak ditujukan untuk penggunaan komersial dan hanya ditujukan untuk penggunaan di lingkungan rumah.
- Radiasi inframerah dari perangkat ini bisa menyebabkan iritasi pada mata. Jangan melihat langsung ke sumber cahaya dan gunakan kacamata pelindung yang disertakan.
- Jauhkan bahan kemasan dari jangkauan anak-anak (risiko tercekit).
- Selalu gunakan kacamata pelindung yang disediakan selama penggunaan.
- Jangan gunakan pada bayi dan anak kecil.
- Perangkat ini tidak ditujukan untuk digunakan pada unit pengganti, ranjang bayi, atau peralatan sejenisnya.
- Jangan menggunakan perangkat di dekat air.
- Perangkat tidak boleh digunakan lagi jika terjatuh, terpapar pada tingkat kelembapan yang tinggi, atau mengalami kerusakan lain.
- Perangkat tidak boleh direndam dalam air atau cairan lainnya dan tidak boleh ada cairan yang masuk ke dalam perangkat.
- Untuk menghindari risiko kebakaran dan luka bakar, jangan meninggalkan perangkat tanpa pengawasan selama pengoperasian.
- Segera matikan perangkat jika rusak atau tidak berfungsi dengan baik.
- Untuk menghindari kerusakan pada perangkat, selalu cabut steker listrik dari stopkontak setelah digunakan dan jika terjadi gangguan listrik.
- Jika soket yang dihubungkan ke perangkat tidak terhubung dengan benar, steker perangkat akan memanas. Untuk menghindari risiko kebakaran dan luka bakar, pastikan Anda menghubungkan perangkat ke stopkontak yang terpasang dengan benar.

### Catatan penting

#### ▲ PERINGATAN

- Jarak antara bagian tubuh dan lampu inframerah umumnya ditentukan berdasarkan sensitivitas tiap individu terhadap panas dan jenis perawatan yang dilakukan. Semakin besar jarak antara Anda dan perangkat, semakin besar area perawatan dan semakin rendah panas dari cahaya inframerah. Pada jarak yang lebih dekat, area perawatan berkurang dan panas dari cahaya inframerah menjadi lebih intens.
- Batasi durasi penggunaan dan periksa reaksi kulit.
- Jarak yang sesuai antara lampu inframerah dan area perawatan yang diinginkan harus dipertahankan selama perawatan agar tidak terjadi iritasi kulit, seperti kesemutan, gatal, dan terbakar, atau sensitivitas panas yang berlebihan. Hentikan perawatan jika hal ini terjadi. Sebagai alternatif, tingkatkan jarak radiasi dan/atau kurangi durasi radiasi.
- Perangkat ini tidak ditujukan untuk radiasi dari atas.

- Untuk menghindari kontak yang tidak disengaja dengan filter panas, pastikan ada jarak yang cukup antara Anda dan perangkat. Pilih jarak dari perangkat sehingga panasnya terasa nyaman bagi Anda.
- Obat-obatan, kosmetik, atau produk makanan dapat menyebabkan reaksi hipersensitivitas atau alergi pada kulit dalam beberapa kasus. Radiasi harus segera dihentikan jika hal ini terjadi.
- Berhati-hatilah dan berikan perhatian ekstra saat menggunakan perangkat dalam jangka waktu lama.
- Jangan gunakan perangkat jika Anda merasa lelah dan ada risiko tertidur selama radiasi.
- Radiasi yang terlalu lama bisa menyebabkan kulit terbakar.
- Anak-anak tidak menyadari bahaya yang ditimbulkan oleh perangkat listrik. Pastikan bahwa perangkat tidak bisa digunakan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Jangan gunakan perangkat di lingkungan yang berserat atau berdebu.

## Catatan peringatan dan keselamatan pada kacamata pelindung

### **PERINGATAN**

- Jauhkan material pengemas dari jangkauan anak-anak. Berisiko menyebabkan tercekit.
- Anak-anak tidak boleh bermain dengan kacamata pelindung.
- Periksa tanda kerusakan eksternal sebelum menggunakan kacamata pelindung (misalnya retak atau lubang). Anda TIDAK boleh terus menggunakan kacamata pelindung yang rusak.
- Saat memakai kacamata pelindung, orang dengan kulit sensitif dapat mengalami reaksi alergi terhadap bahan kacamata yang mungkin bersentuhan dengan kulit.
- Pastikan kacamata pelindung tidak bersentuhan dengan gemuk, minyak, atau alkohol (misalnya produk pembersih atau toner wajah).
- Gunakan kacamata pelindung hanya di lingkungan yang tenang, agar Anda tidak terganggu saat menggunakannya.

## Perbaikan

### **PERINGATAN**

- Risiko sengatan listrik! Anda hanya boleh membuka perangkat untuk mengganti lampu inframerah. Cabut kabel listrik dari soket sebelum mengganti lampu inframerah! Jangan sekali-kali mencoba memperbaiki perangkat sendiri karena fungsiionalitas yang bebas masalah tidak bisa lagi dijamin setelahnya. Kegagalan untuk mematuhi petunjuk ini akan membatalkan garansi.
- Hubungi Layanan Pelanggan atau pengecer resmi untuk perbaikan.

## 5. DESKRIPSI PERANGKAT

Gambar yang terkait ditampilkan di halaman 3.

- Selubung dengan pegangan untuk menyesuaikan sudut kemiringan
- Panel kaca
- Tombol pemilihan waktu
- Tampilan waktu tersisa
- Sakelar NYALA/MATI
- Dasar perangkat
- Lampu inframerah

## 6. PENGGUNAAN AWAL

### 6.1 Sebelum penggunaan pertama

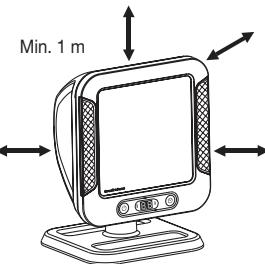
#### **PEMBERITAHUAN**

- Lepaskan semua bahan kemasan sebelum menggunakan perangkat.
- Periksa untuk melihat tanda keausan atau kerusakan pada perangkat. Jangan gunakan perangkat jika rusak atau ada kerugian pada fungsionalitas perangkat. Hubungi pihak pengecer atau Layanan Pelanggan pada alamat yang diberikan.
- Produsen tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang diakibatkan oleh penggunaan yang tidak benar atau salah.
- Lindungi perangkat dari debu, kotoran, sinar matahari, dan kelembaban.

### 6.2 Membuka kemasan dan pengaturan

#### **PERINGATAN**

- Perangkat tidak boleh diletakkan secara mendatar atau miring.
- Jarak pisah minimum antara objek yang mudah terbakar dan lampu inframerah tidak boleh kurang dari 1 meter.
- Pastikan perangkat tidak diletakkan di atas benda yang mudah terbakar, misalnya taplak meja atau karpet.
- Jangan membawa benda yang mudah terbakar atau melelah ke dekat perangkat.
- Jangan menggantung perangkat di dinding atau pada langit-langit.
- Jangan gunakan perangkat di luar ruangan.
- Lindungi perangkat dari benturan yang keras untuk menghindari risiko kerusakan pada lampu. Hal ini juga mencakup penanganan perangkat secara kasar.
- Gulung kabel daya sepenuhnya.



#### **PEMBERITAHUAN**

Hindari benturan pada perangkat selama penggunaan dan selama periode pendinginan karena bisa mengakibatkan kerusakan pada lampu inframerah.

- Letakkan perangkat pada permukaan yang stabil dan rata.
- Colokkan steker listrik ke stopkontak. Tampilan penuh menyala sebentar lalu “--” ditampilkan. Lampu inframerah kini siap untuk dioperasikan.

### 6.3 Persiapan untuk perawatan

- Posisikan diri Anda di depan perangkat sehingga Anda bisa bersantai dan menikmati perawatan yang ditetapkan pada bagian tubuh.
- Sejajarkan perangkat dengan benar dengan memiringkan lampu inframerah ke bagian tubuh yang perlu menerima perawatan. Jarak antara bagian tubuh dan lampu inframerah umumnya ditentukan berdasarkan sensitivitas tiap individu terhadap panas dan jenis perawatan yang dilakukan.
- Tentukan jarak pisah dari perangkat sehingga suhu panas selalu terasa nyaman pada permukaan kulit. Jauhkan perangkat jika suhu panas terasa terlalu hangat pada permukaan kulit.

- 4. Selalu gunakan kacamata pelindung yang disertakan selama penggunaan. Kacamata pelindung sesuai dengan persyaratan EN 171:2002 dan berfungsi untuk melindungi mata.

## ▲ PERINGATAN

Jangan melihat ke cahaya inframerah secara langsung tanpa kacamata pelindung.

Jangan gunakan perangkat secara terus-menerus selama lebih dari 15 menit karena bisa menyebabkan panas berlebih! Biarkan perangkat dingin terlebih dahulu sebelum digunakan kembali.

## 6.4 Durasi perawatan

## ▲ PERINGATAN

Risiko luka bakar: Sebelum menyalaikan perangkat, lepaskan benda logam dari area yang akan dirawat, misalnya gesper sabuk, kalung, bra, perhiasan, atau piercing, karena bisa sangat panas.

Sebaiknya mulai dengan memilih durasi radiasi yang singkat. Meskipun perangkat ini digunakan dengan benar, beberapa orang masih dapat mengalami hipersensitivitas (misalnya kemarahan parah, lepuh, gatal, keringat berat) atau reaksi alergi pada kulit terhadap radiasi panas.

Jika gejala tidak hilang setelah 6 hingga 8 penggunaan, hentikan penggunaan perangkat dan konsultasikan dengan dokter Anda.

## 7. PENGGUNAAN

### 7.1 Memulai perawatan

## ▲ PERINGATAN

Selalu gunakan kacamata pelindung yang disertakan selama perawatan. Pantau area tubuh yang diiradiasi dan reaksi kulit secara berkala. Jika terjadi tanda hipersensitivitas atau reaksi alergi, segera hentikan radiasi dan hubungi dokter.



Risiko luka bakar! Jangan sentuh panel kaca **2** yang panas selama perawatan.

1. Tahan kacamata pelindung pada wajah dan tarik tali karet melingkari kepala Anda. Anda bisa menyesuaikan karet secara terpisah.
2. Tekan saklar NYALA/MATI **5** untuk menyalaikan perangkat. Perangkat menyala secara otomatis setelah beberapa saat berlalu. Tampilan waktu yang tersisa **4** menampilkan 15 menit sebagai durasi perawatan.
3. Gunakan tombol pemilihan waktu **3** untuk memilih durasi perawatan yang diinginkan (1 hingga 15 menit). Durasi perawatan yang ditetapkan ditampilkan pada tampilan waktu yang tersisa **4**. Anda juga bisa mengubah durasi pengobatan setelah dimulai dengan tombol pemilihan waktu **3**.
4. Setelah durasi perawatan yang ditetapkan tercapai, perangkat akan mati secara otomatis. Untuk menghentikan perawatan lebih awal, tekan tombol NYALA/MATI **5**.

### 7.2 Setelah perawatan

## PEMBERITAHUAN

- *Kipas akan terus beroperasi selama 5 menit setelah Anda selesai menggunakan perangkat untuk mendinginkannya. Jangan cabut perangkat selama periode ini.*
- Setelah periode pendinginan selesai, kipas akan mati dengan sendirinya. Cabut steker listrik dari stopkontak.

- Jangan menutup atau mengemas dan menyimpan perangkat saat masih terasa hangat.

## 8. PEMBERSIHAN DAN PEMELIHARAAN

### 8.1 Pembersihan

## ▲ PERINGATAN

Perangkat harus dimatikan, diputuskan dari sumber listrik, dan dibiarakan dingin sepenuhnya sebelum setiap pembersihan.

## PEMBERITAHUAN

- Pastikan tidak ada air yang masuk ke dalam perangkat!
- Jangan membersihkan perangkat menggunakan mesin pencuci piring.

Perangkat bisa dibersihkan dengan kain yang lembap. Jangan gunakan produk pembersih berbahar dasar pelarut. Perangkat harus dibersihkan sesudah setiap penggunaan.

Bersihkan kacamata pelindung dari waktu ke waktu. Gunakan kain lembut yang sedikit lembap untuk membersihkannya. Jangan gunakan produk pembersih yang bersifat keras atau abrasif.

### 8.2 Mengganti lampu inframerah

Harap diperhatikan bahwa hanya lampu inframerah dengan tipe yang sama yang bisa digunakan sebagai pengganti lampu inframerah yang rusak.

## ▲ PERINGATAN

Risiko sengatan listrik!

- Cabut kabel listrik dari soket sebelum mengganti lampu inframerah!
- Risiko luka bakar akibat permukaan panas.
- Biarkan perangkat dingin sepenuhnya sebelum memulai pekerjaan perbaikan.
- Sumber cahaya inframerah dikecualikan dari garansi.

### Melepaskan lampu inframerah lama

1. Letakkan perangkat yang telah didinginkan dengan panel kaca keramik pada permukaan yang datar.
2. Lepaskan empat sekrup pada panel belakang perangkat dengan obeng Phillips yang sesuai (lihat Gambar **A**).
3. Tempatkan selubung secara tegak lurus. Namun, biarkan bagian depan dengan panel kaca keramik berada di atas permukaan yang tinggi, misalnya buku (lihat Gambar **B**).
4. Pegang lampu inframerah yang telah dingin di ujung kanan dan tekan dengan hati-hati ke kiri **C**.
5. Sekarang tarik ujung kanan lampu inframerah ke depan dari soket.

### Memasang lampu inframerah baru

## PEMBERITAHUAN

Pasang lampu inframerah baru hanya dengan kain. Jangan menyetuh lampu inframerah dengan jari kosong karena lapisan minyak yang menempel pada kulit dapat merusaknya.

1. Masukkan lampu inframerah baru ke dalam soket dengan kain. Pemasangan lampu inframerah baru dilakukan dalam urutan terbalik dari pelepasan.
2. Tutup perangkat kembali. Penutupan perangkat dilakukan dalam urutan terbalik dari pembukaan.
3. Pastikan tidak ada benda yang tertinggal di dalam housing dan tidak ada kabel yang terjepit.

Jika Anda mengalami masalah saat mengganti lampu inframerah, hubungi layanan pelanggan.

## Penyimpanan

1. Cabut steker listrik dan biarkan perangkat mendingin sepuhnya sebelum dipindahkan.
2. Jika Anda tidak berencana untuk menggunakan kacamata pelindung untuk jangka waktu yang lama, sebaiknya simpan dalam kemasan aslinya di lingkungan kering, pastikan tidak ada beban dari barang lain.
3. Lampu panas sebaiknya disimpan dalam kemasan aslinya dan di tempat kering.

## 9. KOMPONEN YANG BISA AUS DAN KOMPONEN PENGGANTI

Untuk membeli komponen yang bisa aus dan komponen pengganti, kunjungi [www.beurer.com](http://www.beurer.com) atau hubungi alamat layanan terkait (sesuai dengan daftar alamat layanan) di negara Anda.

| Penandaan   | Nomor item dan/atau nomor pesanan |
|---|-----------------------------------|
| Lampu pengganti<br>Tipe: Sumber cahaya halogen<br>220 – 230 V / 300 W<br>Panjang 118 mm untuk soket R7S | 110.048                           |

## 10. BAGAIMANA JIKA TERJADI MASALAH?

| Masalah   | Kemungkinan penyebab   | Solusi  |
|---|--|---|
| Lampu inframerah tidak menyala  | Sakelar NYALA/MATI  tidak ditekan | Tekan tombol NYALA/MATI  |
|   | Tidak ada daya   | Colokkan steker listrik ke stopkontak dengan benar  |
|   | Waktu pembakaran lampu inframerah terlampaui   | Lampu inframerah rusak. Hubungi bagian Layanan Pelanggan atau pengecer Anda                               |
|   | Setelah mengganti lampu inframerah, lampu inframerah baru tidak dipasang dengan benar                              | Periksa apakah lampu inframerah baru telah dipasang dengan benar seperti yang dijelaskan dalam Bab 8,2    |
| Lampu inframerah mati selama pengoperasian meskipun timer belum habis | Penonaktifan pengaman karena proteksi kelebihan panas  | Biarkan perangkat mendingin dan restart.  |

## 11. PEMBUANGAN

Demi lingkungan, jangan buang perangkat ke dalam limbah rumah tangga setelah masa pakainya berakhir. Buang perangkat ini di tempat pengumpulan atau pendaurulangan setempat yang sesuai di negara Anda. Perhatikan peraturan setempat untuk pembuangan bahan. Buang perangkat sesuai dengan Petunjuk EC tentang Limbah Peralatan Listrik dan Elektronik (WEEE). Jika Anda memiliki pertanyaan, silakan hubungi otoritas setempat yang bertanggung jawab atas pembuangan limbah. Lokasi tempat pengumpulan perangkat lama dapat ditanyakan, misalnya, kepada pihak berwenang setempat, perusahaan pembuangan limbah setempat, atau pengecer Anda.

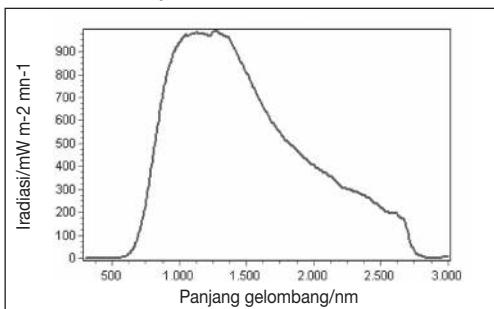


## 12. SPESIFIKASI TEKNIS

### 12.1 Lampu panas inframerah

|   |  |
|---|--|
| Sambungan listrik                                     | AC 220 V – 230 V / 50 – 60 Hz  |
| Konsumsi daya   | 300 W  |
| Kelompok risiko                                       | RG2, kelompok risiko sedang  |
| Pewaktu   | Bisa diprogram dari 1 hingga 15 menit dalam interval menit                                       |
| Maks. intensitas iradiasi menurut EN 62471            | < 3200 W/m <sup>2</sup>  |
| Dimensi (L x H x T)                                   | 225 x 288 x 195 mm   |
| Berat   | Sekitar 1,3 kg   |
| Kondisi pengoperasian                                 | Suhu: +5 °C hingga +35 °C<br>Kelembaban relatif: 15% – 93%<br>Tekanan ambien: 700 hPa – 1060 hPa |
| Kondisi penyimpanan dan pengangkutan                  | Suhu: -25 °C hingga +70 °C<br>Kelembaban relatif: ≤ 93%  |
| Rentang panjang gelombang inframerah yang dipancarkan | IR-A + IR-B / 780 – 3000 nm  |
| Kelas perlindungan                                    | II   |
| Perkiraaan waktu pembakaran sumber cahaya             | 1.500 jam  |
| Sekring   | Tipe H 4AT/250 V   |
| Jarak aman ke mata                                    | 13 cm  |
| Perkiraaan usia pakai perangkat                       | Informasi tentang usia pakai produk bisa ditemukan pada halaman beranda                          |
| Kelas perlindungan IP                                 | IP 20  |

### Intensitas iradiasi spektral



## 12.2 Kacamata pelindung

|  |  |
|--|--|
| Model  | EP 02  |
| Tingkat perlindungan   | 4-2.5 BEU 1 S - 166 S CE menurut EN 171:2002   |
| Penandaan kacamata pelindung                                     | <p>4-2.5 BEU 1 S - 166 S CE<br/>         Kode untuk lensa terdiri dari komponen berikut ini:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nomor awal untuk filter perlindungan IR (bagian ke-1 dari kode)</li> <li>- Nomor tingkat perlindungan (bagian ke-2 dari kode)</li> <li>- Penandaan produsen (bagian ke-3 dari kode)</li> <li>- 1 menjelaskan kelas optik kacamata (bagian ke-4 dari kode)</li> <li>- S menjelaskan peningkatan kekuatan (bagian ke-5 dari kode)</li> <li>- 166 merupakan dasar normatif (bagian ke-6 dari kode)</li> <li>- Tanda CE (bagian ke-7 dari kode)</li> </ul> |
| Tingkat transmisi cahaya   | Maks. 29,1%<br>Min. 17,8%  |
| Nilai transmitansi spektral rata-rata maksimum dengan inframerah | 780 – 1400 nm: 2,9%<br>780 – 2000 nm: 32,3%  |

Lembaga yang diberi tahu:

ECS European Certification Service GmbH

Hüttefeldstraße 50

73430 Aalen, Jerman

Nomor identifikasi: 1883

Pernyataan kesesuaian UE:

<https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/ceddeclarationofconformity.php>

Nomor batch terletak di perangkat.

Jika perangkat tidak digunakan sesuai spesifikasi, fungsi yang bebas masalah tidak dapat dijamin! Kami berhak untuk menerapkan perubahan teknis untuk meningkatkan dan mengembangkan produk.

Unit ini mematuhi Standar Eropa EN 60601-1-2 (Sesuai dengan CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-39) dan tunduk pada tindakan pencegahan khusus sehubungan dengan kompatibilitas elektromagnetik. Harap diingat bahwa sistem komunikasi HF portabel dan bergerak dapat mengganggu perangkat ini. Untuk informasi lebih lanjut, hubungi Layanan Pelanggan kami di alamat yang ditunjukkan.

Perangkat ini sesuai dengan Peraturan (EU) 2017/745 Parlemen Eropa dan Dewan Perangkat Medis serta peraturan nasional yang berlaku.

### Pemberitahuan tentang insiden

Bagi pengguna/pasien di Uni Eropa dan sistem regulasi yang sama (Peraturan Perangkat Medis (MDR) UE 2017/745), berlaku hal berikut ini: Jika terjadi suatu insiden besar selama atau sepanjang penggunaan produk ini, sampaikan hal ini kepada produsen dan/ atau perwakilan mereka serta otoritas nasional yang berwenang di negara anggota tempat pengguna/pasien berada.

## Catatan mengenai kompatibilitas elektromagnetik

- Perangkat ini cocok untuk digunakan di semua lingkungan yang tercantum dalam petunjuk penggunaan ini, termasuk lingkungan rumah tangga.
- Perangkat mungkin tidak dapat digunakan secara maksimal jika terdapat gangguan elektromagnetik. Gangguan dapat menyebabkan masalah seperti pesan kesalahan atau kegagalan tampilan/perangkat.
- Hindari menggunakan perangkat ini bersebelahan dengan atau ditumpuk di atas perangkat lain, karena dapat menyebabkan operasi yang salah. Namun, jika perangkat perlu digunakan dengan cara seperti yang dijelaskan di atas, maka perangkat ini serta perangkat lain harus dipantau untuk memastikan semua fungsinya berjalan dengan baik.
- Penggunaan komponen selain dari yang ditentukan atau disediakan oleh produsen perangkat ini bisa menyebabkan peningkatan emisi elektromagnetik atau penurunan imunitas elektromagnetik perangkat; hal ini bisa menyebabkan kesalahan dalam pengoperasian.
- Jauhkan perangkat komunikasi RF portabel (termasuk peralatan periferal, misalnya kabel antena atau antena eksternal) setidaknya 30 cm dari semua komponen perangkat, termasuk semua kabel yang disertakan dalam pengiriman.
- Kegagalan dalam mematuhi hal-hal di atas dapat mengganggu kinerja perangkat ini.

## 13. GARANSI

Informasi lebih lanjut mengenai garansi dan ketentuan garansi dapat ditemukan di selebaran jaminan yang disediakan.





Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • [www.beurer.com](http://www.beurer.com)  
[www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)



BEURER UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place  
Yew Tree Way  
WA32SH Golborne  
United Kingdom

CE 0483